

Sukkot, Shabbat Chol ha-Moed, Torah

Exodus 33:12-34:26

(12) Moses said to יהוה, “See, You say to me, ‘Lead this people forward,’ but You have not made known to me whom You will send with me. Further, You have said, ‘I have singled you out by name, and you have, indeed, gained My favor.’

(13) Now, if I have truly gained Your favor, pray let me know Your ways, that I may know You and continue in Your favor. Consider, too, that this nation is Your people.” (14) And [God] said, “I will go in the lead and will lighten your burden.” (15) And he replied, “Unless You go in the lead, do not make us leave this place. (16) For how shall it be known that Your people have gained Your favor unless You go with us, so that we may be distinguished, Your people

שמות ל"ג:י"ב-ל"ד:כ"ו

(יב) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה רְאֵה אֶתָּה אֹמֵר אֵלַי הֵעַל אֶת־הָעָם הַזֶּה וְאַתָּה לֹא הוֹדַעְתָּנִי אֵת אֲשֶׁר־תִּשְׁלַח עִמִּי וְאַתָּה אָמַרְתָּ יִדְעִיתִיךָ בְּשֵׁם וְגַם־מָצָאתָ חֵן בְּעֵינָי: (יג) וְעַתָּה אִם־נָא מְצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ הוֹדַעְנִי נָא אֶת־דְּרָכֶךָ וְאִדְעֶךָ לְמַעַן אֶמְצָא־חֵן בְּעֵינֶיךָ וְרָאֵה כִּי עִמָּךְ הִגֹּי הַזֶּה: (יד) וַיֹּאמֶר פָּנִי יֵלְכוּ וְהִנַּחְתִּי לָךְ: (טו) וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִם־אֵין פָּנֶיךָ הַלְכִים אֶל־תַּעֲלֵנוּ מִזֶּה: (טז) וּבִמָּה | יוֹדַע אִפּוֹא כִּי־מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אָנֹכִי וְעִמָּךְ הֲלֹא בְּלִכְתְּךָ עִמָּנוּ וְנִפְלִינוּ אָנֹכִי וְעִמָּךְ מִכָּל־הָעָם אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאָדָמָה: {פ} (יז) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה גַם אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר

and I, from every people on the face of the earth?” (17) And יהוה said to Moses, “I will also do this thing that you have asked; for you have truly gained My favor and I have singled you out by name.” (18) He said, “Oh, let me behold Your Presence!” (19) And [God] answered, “I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim before you the name יהוה, and the grace that I grant and the compassion that I show,” (20) continuing, “But you cannot see My face, for a human being may not see Me and live.” (21) And יהוה said, “See, there is a place near Me. Station yourself on the rock (22) and, as My Presence passes by, I will put you in a cleft of the rock and shield you with My hand until I have passed by. (23) Then I will take My hand away and you will see My back; but My face must not be seen.” (1) יהוה said to Moses: “Carve two tablets of stone like the first,

דְּבַרְתָּ אֲעֲשֶׂה כִּי־מִצַּאתָ חֵן בְּעֵינַי
וְאֲדַעֲךָ בְּשֵׁם: (יח) וַיֹּאמֶר ה'רְאֵנִי
נָא אֶת־כְּבוֹדְךָ: (יט) וַיֹּאמֶר אֲנִי
אֲעֲבִיר כָּל־טוֹבִי עַל־פְּנֶיךָ וְקִרְאתִי
בְּשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךָ וְחִנַּתִּי אֶת־אֲשֶׁר
אֲחֹן וְרַחֲמֹתַי אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם: (כ)
וַיֹּאמֶר לֹא תוּכַל לִרְאוֹת אֶת־פָּנַי כִּי
לֹא־יִרְאֵנִי הָאָדָם וְחַי: (כא) וַיֹּאמֶר
יְהוָה הִנֵּה מָקוֹם אֵתִי וְנִצַּבְתָּ
עַל־הַצּוּר: (כב) וְהָיָה בְּעֵבֶר כַּבְּדִי
וְשָׁמַתִּיךָ בְּנִקְרַת הַצּוּר וְשִׁכַּתִּי כַּפִּי
עָלֶיךָ עַד־עֲבָרֶי: (כג) וְהִסְרֹתִי
אֶת־כַּפִּי וְרָאִיתָ אֶת־אֲחֵרַי וּפְנֵי לֹא
יִרְאוּ: {פ} (א) וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֶל־מֹשֶׁה פֶּסֶל־לְךָ שְׁנַי־לַחַת
אֲבָנִים כָּרְאוּשָׁנִים וְכָתַבְתָּ
עַל־הֶלְחֶת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ
עַל־הֶלְחֶת הָרְאוּשָׁנִים אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ:
(ב) וְהָיָה נִכּוֹן לְבַקֵּר וְעָלִיתָ בְּבִקְרֹ
אֶל־הָר סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם
עַל־רֹאשׁ הָהָר: (ג) וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה

and I will inscribe upon the tablets the words that were on the first tablets, which you shattered. (2) Be ready by morning, and in the morning come up to Mount Sinai and present yourself there to Me, on the top of the mountain. (3) No one else shall come up with you, and no one else shall be seen anywhere on the mountain; neither shall the flocks and the herds graze at the foot of this mountain.” (4) So Moses carved two tablets of stone, like the first, and early in the morning he went up on Mount Sinai, as יהוה had commanded him, taking the two stone tablets with him. (5) יהוה came down in a cloud—and stood with him there, proclaiming the name יהוה. (6) יהוה passed before him and proclaimed: “יהוה a God compassionate and gracious, slow to anger, abounding in kindness and faithfulness, (7) extending kindness to the thousandth generation,

עֲמֹד וְגַם-אִישׁ אֶל-יְרֵא בְּכָל-הָהָר
גַּם-הֶצְאֵן וְהִבְקֵר אֶל-יְרֵעוּ אֶל-מֹל
הָהָר הַהוּא: (ד) וַיִּפְסֹל שְׁנֵי-לַחַת
אֲבָנִים כְּרֵאשֵׁימִים וַיִּשְׁכֵּם מֹשֶׁה
בַּבֶּקֶר וַיַּעַל אֶל-הָהָר סִינַי כְּאֲשֶׁר
צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי
לַחַת אֲבָנִים: (ה) וַיֵּרֵד יְהוָה בְּעָנָן
וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם
יְהוָה: (ו) וַיַּעֲבֹר יְהוָה | עַל-פָּנָיו
וַיִּקְרָא יְהוָה | יְהוָה אֵל רַחוּם
וְחַנוּן אַרְבֵּי אַפָּיִם וְרַב-חֶסֶד וְאֱמֶת:
(ז) נִצֵּר חֶסֶד לְאֲלֹפִים נִשְׂא עֵינָיו
וַפָּשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְהָה לֹא יִנְקָה פִקְדוֹ
| עֵינָיו אָבוֹת עַל-בָּנִים וְעַל-בָּנֵי בָנִים
עַל-שְׁלֹשִׁים וְעַל-רַבְעִים: (ח) וַיְמַהֵר
מֹשֶׁה וַיִּקְדֵּ אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶ: (ט)
וַיֹּאמֶר אִם-נָא מְצֵאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ
אֲדֹנָי יְיָ-אֱלֹהֵי אֲדֹנָי בְּקִרְבָּנוּ כִּי
עִם-קָשָׁה-עָרַף הוּא וְסָלַחְתָּ לְעֹנְוֵנוּ
וְלַחַטָּאתָנוּ וְנָח לְתַנּוּ: (י) וַיֹּאמֶר
הִנֵּה אֲנֹכִי כֹרֵת בְּרִית נֶגְדְךָ כָּל-עַמֶּיךָ

forgiving iniquity, transgression, and sin—yet not remitting all punishment, but visiting the iniquity of parents upon children and children’s children, upon the third and fourth generations.” (8) Moses hastened to bow low to the ground in homage, (9) and said, “If I have gained Your favor, O my lord, pray, let my lord go in our midst, even though this is a stiffnecked people. Pardon our iniquity and our sin, and take us for Your own!” (10) [God] said: I hereby make a covenant. Before all your people I will work such wonders as have not been wrought on all the earth or in any nation; and all the people who are with you shall see how awesome are יהוה’s deeds which I will perform for you. (11) Mark well what I command you this day. I will drive out before you the Amorites, the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites. (12)

אֶעֱשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר לֹא-נִבְרָאוּ
בְּכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-הַגּוֹיִם וְרָאָה
כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-אֵתָהּ בְּקִרְבּוֹ
אֶת-מַעֲשֵׂה יְהוָה כִּי-נִוְרָא הוּא
אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ: (יא)
שָׁמַר-לְךָ אֵת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצִוֶּה
הַיּוֹם הַזֶּה גִּרְשׁ מִפְּנֵיךָ אֶת-הָאֱמֹרִי
וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי וְהַחִיטִּי
וְהַיְבוּסִי: (יב) הִשְׁמַר לְךָ פְּנֵי-תְכַלֵּת
בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֵתָהּ
בָּא עָלֶיךָ פְּנִי-יְהוָה לְמוֹקֵשׁ
בְּקִרְבְּךָ: (יג) כִּי אֶת-מִזְבְּחֹתֶם
תַּחֲצוּן וְאֶת-מִצְבְּתֶם תִּשְׁבְּרוּן
וְאֶת-אֲשֶׁרֵי תְכַלֵּתוֹן: (יד) כִּי לֹא
תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אֲחֵר כִּי יְהוָה קָנָא
שְׁמוֹ אֵל קָנָא הוּא: (טו) פְּנֵי-תְכַלֵּת
בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ וְזָנּוּ | אֲחֵרֵי
אֱלֹהֵיהֶם וְזָבְחוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וְקָרָא
לְךָ וְאָכַלְתָּ מִזְבְּחֹו: (טז) וְלָקַחְתָּ
מִבְּנֹתָיו לְבָנֶיךָ וְזָנּוּ בְּנֹתָיו אֲחֵרֵי
אֱלֹהֵיהֶן וְהִזְנוּ אֶת-בָּנֶיךָ אֲחֵרֵי

Beware of making a covenant with the inhabitants of the land against which you are advancing, lest they be a snare in your midst. (13) No, you must tear down their altars, smash their pillars, and cut down their sacred posts; (14) for you must not worship any other god, because יהוה, whose name is Impassioned, is an impassioned God. (15) You must not make a covenant with the inhabitants of the land, for they will lust after their gods and sacrifice to their gods and invite you, and you will eat of their sacrifices. (16) And when you take [wives into your households] from among their daughters for your sons, their daughters will lust after their gods and will cause your sons to lust after their gods. (17) You shall not make molten gods for yourselves. (18) You shall observe the Feast of Unleavened Bread—eating unleavened bread for seven days, as I have commanded you—

אֱלֹהֵיהֶן: (יג) אֱלֹהֵי מִסְכָּה לֹא
 תַעֲשֶׂה-לָךְ: (יד) אֶת-תִּגְּג הַמִּצֹּת
 תִּשְׁמַר׃ שְׁבַעַת יָמִים תֹּאכַל מִצֹּת
 אֲשֶׁר צִוִּיתָךְ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב
 כִּי בַחֹדֶשׁ הָאָבִיב יֵצֵאתָ מִמִּצְרָיִם:
 (ט) כָּל-פֶּטֶר רָחֵם לִי וְכָל-מִקְנֶךָ
 תִּזְכֹּר פֶּטֶר שׁוֹר וְשֵׂה: (כ) וּפֶטֶר
 חֲמֹר תִּפְדֶּה בְשֵׂה וְאִם-לֹא תִפְדֶּה
 וְעִרְפְתּוּ כָל בְּכוֹר בְּנֶיךָ תִפְדֶּה
 וְלֹא-יִרְאוּ פָנַי רִיקִם: (כא) וְשֵׂשֶׁת
 יָמִים תַעֲבֹד וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשְׁבֹּת
 בַּחֲרִישׁ וּבִקְצִיר תִשְׁבֹּת: (כב) וְחָג
 שְׁבַעַת תַעֲשֶׂה לָךְ בַּכוֹרֵי קִצִיר
 חֲטִיִם וְחָג הָאֶסִיף תִּקּוּפַת הַשָּׁנָה:
 (כג) שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יִרְאֶה
 כָּל-זְכוּרֶךָ אֶת-פָּנַי הָאֵלֹהִים | יְהוָה
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: (כד) כִּי-אוֹרִישׁ גּוֹיִם
 מִפְּנֶיךָ וְהִרְחַבְתִּי אֶת-גְּבֻלְךָ
 וְלֹא-יִחַמַּד אִישׁ אֶת-אַרְצְךָ בְּעֵלְתָךְ
 לְרֹאוֹת אֶת-פָּנַי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שְׁלֹשׁ
 פְּעָמִים בַּשָּׁנָה: (כה) לֹא-תִשְׁחַט

at the set time of the month of Abib, for in the month of Abib you went forth from Egypt. (19) Every first issue of the womb is Mine, from all your livestock that drop a male as firstling, whether cattle or sheep. (20) But the firstling of an ass you shall redeem with a sheep; if you do not redeem it, you must break its neck. And you must redeem every male first-born among your children. None shall appear before Me empty-handed. (21) Six days you shall work, but on the seventh day you shall cease from labor; you shall cease from labor even at plowing time and harvest time. (22) You shall observe the Feast of Weeks, of the first fruits of the wheat harvest; and the Feast of Ingathering at the turn of the year. (23) Three times a year all your males shall appear before the Sovereign יהוה, the God of Israel. (24) I will drive out nations from your path and enlarge your

עַל־חֲמִץ דָּם־זִבְחִי וְלֹא־יִלֵּין לְבָקָר
זֶבַח תָּג הַפֶּסַח: (כו) יֵרָאֵשִׁית בְּכוֹרֵי
אֲדָמָתְךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לֹא־תִבְשֹׁל גְּדֵי בַחֲלָב אִמּוֹ: {פ}

territory; no one will covet your land when you go up to appear before your God יהוה three times a year. (25) You shall not offer the blood of My sacrifice with anything leavened; and the sacrifice of the Feast of Passover shall not be left lying until morning. (26) The choice first fruits of your soil you shall bring to the house of your God יהוה. You shall not boil a kid in its mother's milk.